

D **HOESCH-Spezial-Entkalker für Dampfgeneratoren**

Zur Entkalkung des Dampfgenerators empfehlen wir die Zugabe der Reinigungsflüssigkeit. Das Einfüllen der Reinigungsflüssigkeit entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung des Dampfgenerators.

Inhalt: 500 ml
Enthält: org. Säuren, Inhibitoren, Wasser.
UBA: 0770 0072

GB **HOESCH special decalcifier for steam generators**

To decalcify the steam generator we recommend the addition of cleaning liquid. The method for adding the cleaning liquid is described in the operating instructions for the steam generator itself.

Contents: 500 ml
Contents: organic acids, inhibitors, water.

F **Détartrant spécial HOESCH pour générateurs de vapeur**

Pour détartrer le générateur de vapeur, nous conseillons d'y verser de liquide nettoyant en respectant les indications du mode d'emploi du générateur de vapeur.

Contenance: 500 ml
Composition: acides organiques, inhibiteurs, eau.

I **Decalcificatore speciale HOESCH per generatori di vapore**

Per la decalcificazione del generatore di vapore consigliamo di aggiungere detergente liquido. Per il riempimento del liquido detergente, consultate le istruzioni per l'uso del generatore di vapore.

Contenuto: 500 ml
Contiene: acidi organici, inibitori, acqua.

NL **HOESCH speciale ontkalker voor stoomgeneratoren**

Voor het ontkalken van de stoomgenerator adviseren wij u om reinigingsvloeistof toe te voegen. In de gebruiksaanwijzing van de stoomgenerator is beschreven hoe u de reinigingsvloeistof dient toe te voegen.

Inhoud: 500 ml
Bevat: organische zuren, inhibitoren, water.

PL **HOESCH - specjalny środek do odwapniania wytwarzaczy pary**

W celu odwapnienia wytwarzacza pary zalecamy dodanie płynu czyszczącego. Sposób wlewania płynu czyszczącego podano w instrukcji obsługi wytwarzacza pary.

Zawartość: 500 ml
Zawiera: kwasy org., inhibitory, wodę.

RUS **Специальное средство для удаления накипи HOESCH для парогенераторов**

Для удаления накипи из парогенератора мы рекомендуем добавить жидкость для очистки. Заливка жидкости для очистки описана в приведенной ниже инструкции по монтажу.

Объем: 500 мл
Содержит: орг. кислоты, ингибиторы, вода.

HOESCH Design GmbH
Postfach 10 04 24
52304 Düren

Telefon +49 24 22 540



UFI-Nr.: M000-7096-G00A-43RR
CAS: 37971-36-1
„Ätzwirkung“
„PHOSPHONOBUTANTRICARBONSÄURE“
Signalwort: Achtung
Gefahrenhinweise für physikalische Gefahren: H290 Kann gegenüber Metallen korrosiv sein. Gefahrenhinweise für Gesundheitsgefahren: H319 Verursacht schwere Augenreizung. Sicherheitshinweise Prävention: P234 Nur in Originalverpackung aufbewahren. P264 Nach Gebrauch Hände gründlich waschen. P280 Augenschutz/ Gesichtsschutz tragen.
„Corrosion“
„PHOSPHONOBUTANE TRICARBOXYLIC ACID“
Signal word: Caution
Physical hazard warnings: H290 May be corrosive to metals. Health hazard: H319 Causes serious eye irritation. Safety prevention: P234 Keep only in original packaging. P264 Wash hands thoroughly after handling. P280 Wear eye protection/face protection.
„Corrosion“
„ACIDE PHOSPHONOBUTANE TRICARBOXYLIQUE“
Mot de signalisation: Attention
Mentions de danger pour les dangers physiques: H290 Peut être corrosif pour les métaux. Mentions de danger pour les risques sanitaires: H319 Provoque une grave irritation oculaire. Les consignes de sécurité Prévention: P234 Conserver uniquement dans l'emballage d'origine. P264 Se laver mains soigneusement après manipulation. P280 Porter un équipement de protection des yeux/du visage.
„Corrosione“
„ACIDO FOSFONOBUTANO TRICARBOSSILICO“
Parola segnale: Attenzione
Avvertenze per i pericoli fisici: H290 Può essere corrosivo per i metalli. Avvertenze per i pericoli per la salute: H319 Provoca grave irritazione oculare. Istruzioni di sicurezza

HOESCH

Prevenzione: P234 Conservare soltanto nell'imballaggio originale.
P264 Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. P280 Indossare proteggere gli occhi/visivo.
„Corrosie“
„FOSFONOBUTAN TRICARBONZUUR“
Signalwoord: Aandacht
Gevaar Waarschuwingen voor fysieke gevaren: H290 Kan bijtend zijn voor metalen. Gevaar Waarschuwingen voor gezondheidsgevaar: H319 Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Veiligheidsinstructies Preventie: P234 Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren. P264 Na het werken met dit product handen grondig wassen. P280 Beschermende oogbescherming/gelaatsbescherming dragen.
„Działanie żrące“
„KWAS TRIKARBOKSYLOWY FOSFONOBUTANU“
Hasło ostrzegawcze: Uwaga Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia dla zagrożen fizycznych: H290 Może powodować korozję metali. Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia dla zdrowia: H319 Działa drażniąco na oczy. Zwroty wskazujące środki ostrożności Zaporobienie: P234 Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu. P264 Dokładnie umyć ręce po użyciu. P280 Stosować ochronę oczu/twarzy.
„korrozija“
„ФОСФОНБУТАН ТРИКАР-БОНОВАЯ КИСЛОТА“
Сигнальное слово: Внимание
Предупреждения о физических опасностях: H290 Может вызвать коррозию металлов. Предупреждения об опасности для здоровья: H319 Вызывает серьезное раздражение глаз. Указания по безопасности Профилактика: P234 Хранить только в оригинальной упаковке. P264 После работы тщательно вымыть руки. P280 Пользоваться средствами защиты лица.

Artikel-Nr. 133945 PD 06/2024

D **HOESCH-Spezial-Entkalker für Dampfgeneratoren**

Zur Entkalkung des Dampfgenerators empfehlen wir die Zugabe der Reinigungsflüssigkeit. Das Einfüllen der Reinigungsflüssigkeit entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung des Dampfgenerators.

Inhalt: 5000 ml
Enthält: org. Säuren, Inhibitoren, Wasser.
UBA: 0770 0072

GB **HOESCH special decalcifier for steam generators**

To decalcify the steam generator we recommend the addition of cleaning liquid. The method for adding the cleaning liquid is described in the operating instructions for the steam generator itself.

Contents: 5000 ml
Contents: organic acids, inhibitors, water.

F **Détartrant spécial HOESCH pour générateurs de vapeur**

Pour détartrer le générateur de vapeur, nous conseillons d'y verser de liquide nettoyant en respectant les indications du mode d'emploi du générateur de vapeur.

Contenance: 5000 ml
Composition: acides organiques, inhibiteurs, eau.

I **Decalcificatore speciale HOESCH per generatori di vapore**

Per la decalcificazione del generatore di vapore consigliamo di aggiungere detergente liquido. Per il riempimento del liquido detergente, consultate le istruzioni per l'uso del generatore di vapore.

Contenuto: 5000 ml
Contiene: acidi organici, inibitori, acqua.

NL **HOESCH speciale ontkalker voor stoomgeneratoren**

Voor het ontkalken van de stoomgenerator adviseren wij u om reinigingsvloeistof toe te voegen. In de gebruiksaanwijzing van de stoomgenerator is beschreven hoe u de reinigingsvloeistof dient toe te voegen.

Inhoud: 5000 ml
Bevat: organische zuren, inhibitoren, water.

PL **HOESCH - specjalny środek do odwapniania wytwarzaczy pary**

W celu odwapnienia wytwarzacza pary zalecamy dodanie płynu czyszczącego. Sposób wlewania płynu czyszczącego podano w instrukcji obsługi wytwarzacza pary.

Zawartość: 5000 ml
Zawiera: kwasy org., inhibitory, wodę.

RUS **Специальное средство для удаления накипи HOESCH для парогенераторов**

Для удаления накипи из парогенератора мы рекомендуем добавить жидкость для очистки. Заливка жидкости для очистки описана в приведенной ниже инструкции по монтажу.

Объем: 5000 мл
Содержит: орг. кислоты, ингибиторы, вода.

HOESCH Design GmbH
Postfach 10 04 24
52304 Düren

Telefon +49 24 22 540



UFI-Nr.: M000-7096-G00A-43RR
CAS: 37971-36-1
„Ätzwirkung“
„PHOSPHONOBUTANTRICARBONSÄURE“
Signalwort: Achtung
Gefahrenhinweise für physikalische Gefahren: H290 Kann gegenüber Metallen korrosiv sein. Gefahrenhinweise für Gesundheitsgefahren: H319 Verursacht schwere Augenreizung. Sicherheitshinweise Prävention: P234 Nur in Originalverpackung aufbewahren. P264 Nach Gebrauch Hände gründlich waschen. P280 Augenschutz/ Gesichtsschutz tragen.
„Corrosion“
„PHOSPHONOBUTANE TRICARBOXYLIC ACID“
Signal word: Caution
Physical hazard warnings: H290 May be corrosive to metals. Health hazard: H319 Causes serious eye irritation. Safety prevention: P234 Keep only in original packaging. P264 Wash hands thoroughly after handling. P280 Wear eye protection/face protection.
„Corrosione“
„ACIDE PHOSPHONOBUTANE TRICARBOXYLIQUE“
Mot de signalisation: Attention
Mentions de danger pour les dangers physiques: H290 Peut être corrosif pour les métaux. Mentions de danger pour les risques sanitaires: H319 Provoque une grave irritation oculaire. Les consignes de sécurité Prévention: P234 Conserver uniquement dans l'emballage d'origine. P264 Se laver mains soigneusement après manipulation. P280 Porter un équipement de protection des yeux/du visage.
„Corrosione“
„ACIDO FOSFONOBUTANO TRICARBOSSILICO“
Parola segnale: Attenzione
Avvertenze per i pericoli fisici: H290 Può essere corrosivo per i metalli. Avvertenze per i pericoli per la salute: H319 Provoca grave irritazione oculare. Istruzioni di sicurezza

HOESCH

Prevenzione: P234 Conservare soltanto nell'imballaggio originale.
P264 Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. P280 Indossare proteggere gli occhi/visivo.
„Corrosie“
„FOSFONOBUTAN TRICARBONZUUR“
Signalwoord: Aandacht
Gevaar Waarschuwingen voor fysieke gevaren: H290 Kan bijtend zijn voor metalen. Gevaar Waarschuwingen voor gezondheidsgevaar: H319 Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Veiligheidsinstructies Preventie: P234 Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren. P264 Na het werken met dit product handen grondig wassen. P280 Beschermende oogbescherming/gelaatsbescherming dragen.
„Działanie żrące“
„KWAS TRIKARBOKSYLOWY FOSFONOBUTANU“
Hasło ostrzegawcze: Uwaga Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia dla zagrożen fizycznych: H290 Może powodować korozję metali. Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia dla zdrowia: H319 Działa drażniąco na oczy. Zwroty wskazujące środki ostrożności Zaporobienie: P234 Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu. P264 Dokładnie umyć ręce po użyciu. P280 Stosować ochronę oczu/twarzy.
„korrozija“
„ФОСФОНБУТАН ТРИКАР-БОНОВАЯ КИСЛОТА“
Сигнальное слово: Внимание
Предупреждения о физических опасностях: H290 Может вызвать коррозию металлов. Предупреждения об опасности для здоровья: H319 Вызывает серьезное раздражение глаз. Указания по безопасности Профилактика: P234 Хранить только в оригинальной упаковке. P264 После работы тщательно вымыть руки. P280 Пользоваться средствами защиты лица.

Artikel-Nr. 133958 PD 06/2024